



## **ANA-MARIA DEMETRIAN**

### **Curriculum Vitae**

#### **ADRESA**

Craiova, Dolj

#### **TELEFON**

#### **E-MAIL**

[e\\_ann\\_mary@yahoo.com](mailto:e_ann_mary@yahoo.com)

#### **DATE BIOGRAFICE**

Născută pe 28 iunie 1981, Căsătorită, doi copii  
Română

#### **NATIONALITATE**

#### **STUDII, SPECIALIZĂRI**

##### **Septembrie 1996 - Iunie 2000**

Elevă la Colegiul Național "Elena Cuza",  
clasa de bilingvă engleză.

- Diplomă de bacalaureat cu media la limba engleză 10.00.
- Atestat profesional de interpret cu studii medii.

##### **August 1999**

Certificat de completare a unui curs de  
*Engleză conversațională intensivă*.

##### **Octombrie 2000 - Iunie 2004**

Studentă la Facultatea de Litere și Arte  
"Lucian Blaga" din Sibiu.

- Diplomă cu specializarea Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză.
- Media examenului de licență fiind de 9.75.

##### **August 2002**

Certificat de apreciere oferit de *Bridges for Education* pentru interpretări și traduceri.

##### **Octombrie 2002**

Am asistat la ore de engleză și franceză la Prospect High School din California, și la un curs de literatură engleză la Universitatea Berkeley, California.

##### **Decembrie 2004 – Aprilie 2005**

Cursul IELTS (International English Language Testing System).

- Certificat *IELTS* eliberat de Universitatea din Liverpool, Anglia.
- Certificat *City and Guilds*, nivel 2 pentru adulți - vorbitori nativi și persoane aflate în Anglia. Certificatul atestă buna cunoaștere a limbii engleze.

##### **Noiembrie 2004 – Aprilie 2005**

Sesiuni de pregătire a profesorilor organizate de Departamentul Educației din Wirral, Anglia.

**August 2005 -**

Autorizație de traducător.

**Octombrie 2005 – Iunie 2007**

Masterand la Facultatea de Litere din Craiova.

- Diploma de master cu specializarea “Unitate și diversitate culturală în studierea limbii și literaturii engleze”.
- Media de promovare a anilor de studii fiind de 9.90.
- Media obținută la examenul de disertație fiind 10.

**Septembrie 2007 -**

Doctorand în cadrul Universității din Craiova, domeniul fundamental Științe umaniste, domeniul Filologie – Engleză.

### **ACTIVITATEA PROFESIONALĂ**

**August 2002**

**și**

**August 2004**

Interpret și translator pentru *Bridges for Education*, o organizație axată pe predarea limbii engleze în Europa.  
Asistent al liderului de grup și organizatoare pentru aceeași organizație.

#### **Realizări**

- Competență în comunicările orale și scrise.
- Abilități în sintetizarea informațiilor și redarea lor cu acuratețe.
- Familiarizarea cu metodele de predare și evaluare prin asistarea la cursurile profesorilor americani.
- Experiență în organizarea examenelor de evaluare, dar și a petrecerilor și a excursiilor.
- Crearea unui program plăcut și de succes de vizitare a obiectivelor turistice din Sibiu.

**Noiembrie 2004 -Mai 2005**

Asistent Comenius, în cadrul Programului SOCRATES, la Bidston Avenue Primary School din Birkenhead, Anglia.

#### **Realizări**

- Am dobândit experiență nu numai în planificarea, ci și în predarea lecțiilor și a cursurilor de cultură și civilizație română și engleză, literatură engleză, limbă engleză și franceză.
- Am câștigat experiență în predarea prin mijloace moderne: Power Point, internetul etc.
- Sub îndrumarea mea elevii au realizat prezentări și expoziții apreciate de reprezentanți ai Departamentului Educației din Wirral, Anglia.

**Aprilie 2005**

Asistent la Park High Sports College din Birkenhead, Anglia.

#### **Realizări**

- Am făcut practică pedagogică la Limba și Literatura Engleză, nivel ridicat, șeful catedrei fiindu-mi mentor.

**Septembrie 2005 – Octombrie 2005**

Profesor titular de limbă și literatură engleză la Grupul Școlar Industrial “Matei Basarab”, Strehăia.

#### **Realizări**

- Am predat lecții de limbă, literatură și cultură la clasele IX – XII dobândind experiență în predarea englezei la diferite niveluri.

**Octombrie 2005 – Februarie 2009**

Preparator universitar, limba engleză, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova.

**Martie 2009 - ...**

Asistent universitar, limba engleză, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova.

### **Realizări**

- Predând la universitate, am câștigat experiență atât în planificarea, cât și în predarea cursurilor de limbă engleză la nivel academic și mai ales a celor specifice facultăților de non-profil.
- Am participat în fiecare an la conferințe naționale și internaționale cu articole care au adus informații suplimentare și idei noi în învățarea limbii engleze utile tuturor celor dedicați și/sau celor nevoiți în a-și însuși limba engleză.

### **ACTIVITATEA DIDACTICĂ**

**Noiembrie 2004 – Mai 2005**

Ore de limbă, cultură și civilizație română și franceză la elevii englezi.

Activități de limbă engleză la școli și licee din Anglia.

Cursuri comparate de limbă și cultură engleză, franceză și română în cadrul unor cluburi pe care le-am organizat la prânz și seara la Bidston Avenue Primary School.

**Septembrie 2005 – Octombrie 2005**

Ore de limbă, literatură și cultură engleză pentru clasele IX – XII.

**Octombrie 2005 -**

Cursuri practice de limbă engleză la Facultatea de Matematică și Informatică și la Facultatea de Economie și Administrarea Afacerilor, anul I.

### **ACTIVITATE ȘTIINȚIFICĂ**

#### **Articole publicate**

- “Features of Ambiguity in Language”, publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, Year VI, No. 2, 2005, Editura Universitaria Craiova.
- “Developing Cultural Awareness and Language Ability: Create a Country Project” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul I, Nr. 1-2, 2006, Editura Universitaria Craiova.
- “Beloved and Jane Eyre: A Proof that Slavery and Patriarchy are Synonyms” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul III, Nr. 1-2, 2007, Editura Universitaria Craiova.
- “The Way to Good Communication in English Is Paved with Invisible Evidence” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul III, Nr. 1-2, 2007, Editura Universitaria Craiova.
- “Madness and Blindness in Richard Wright’s *Native Son* and Toni Morrison’s *Beloved*” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, Year VIII, No. 2, 2007, Editura Universitaria Craiova.
- “Limitations, Isolation, and The Search for Knowledge in ‘Neither Out Far nor In Deep,’ ‘Desert Places,’ ‘Stopping by Woods on a Snowy Evening’” în curs de apariție în *Annals of the University of Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul I, Nr. 1-2, 2008, Editura Universitaria Craiova.

#### **Articole în curs de apariție**

- “The Grim Reality of Two Different Kinds of Slavery: Victorian Child Abuse and the Life of African American Slaves” în curs de apariție în volumul cu articole prezentate la Conferința bienală RAAS-Fulbright din București, 22-24 mai 2008.
- “I Know Why the Caged Bird Sings – Fighting Through Words and Healing the Wounds” articol acceptat pentru prezentare la cea de a VIII-a Conferința CAAR (Colegiul de cercetare Afro-American) din Germania, 25-29 martie 2009.
- “Meanings of Power in *Jane Eyre* and *The Portrait of a Lady*” în curs de apariție în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, Year X, No. 1, 2009, Editura Universitaria Craiova.

- “W.E.B. Du Bois’ Concept of ‘Double Consciousness’” în curs de apariție în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul V, Nr. 1-2, 2009, Editura Universitaria Craiova.

### **Conferințe**

Conferință organizată de ONG –ul Bridges for Education în Buffalo, New York, anul 2002.

Scopul: Instruirea și recrutarea profesorilor voluntari pentru predarea limbii engleze în România în cadrul unor cursuri de vară.

Sesiunea științifică, ediția a V-a, organizată de Departamentul de limbi străine aplicate al Universității din Craiova, anul 2006. Tema: Limbă, cultură și civilizație

Sesiunea științifică, ediția a VI-a, organizată de Departamentul de limbi străine aplicate al Universității din Craiova, anul 2007. Tema: Limbă, cultură și civilizație

Sesiunea științifică, ediția a VII-a, organizată de Departamentul de limbi străine aplicate al Universității din Craiova, anul 2008. Tema: Limbă, cultură și civilizație

Conferință internațională, ediția a I-a, organizată de Departamentul de limbi străine aplicate al Universității din Craiova, anul 2009. Tema: Limbă, cultură și civilizație

Conferință internațională, ediția a VI-a, organizată de Departamentul de studii Britanice și Americane al Universității din Craiova, anul 2007. Tema: Politici ale limbajului, literaturii și culturii – Discursul Obsesiv

Conferința internațională bienală RAAS – Fulbright, București 2008. Tema: Idei despre America. Istorii în text

Conferință internațională, ediția a VII-a, organizată de Departamentul de studii Britanice și Americane al Universității din Craiova, anul 2008. Tema: Politici ale limbajului, literaturii și culturii – Interfațe

Conferință internațională, ediția a VIII-a, organizată de Departamentul de studii Britanice și Americane al Universității din Craiova, anul 2009. Tema: Politici ale limbajului, literaturii și culturii – De la evoluție la involuție

### **ACTIVITATEA DE CERCETARE**

**2005 -**

Limba engleză vorbită și scrisă. Gramatică engleză.

Engleza ca limbă străină pentru facultățile de non profil.

**2007 -**

Romanul Afro-American de rezistență și protest al secolului douăzeci.

### **STUDII PENTRU SUSTINEREA ACTIVITĂȚII DE CERCETARE**

Beneficiar al unui grant acordat de Ministerul Educației și Cercetării prin Agenția Națională Socrates, Programul Comenius 2.2.B. – Formare inițială pentru viitorii profesori de limbi străine – Asistenți de Limbi Străine, în anul 2004 – 2005.

- Obiectul contractului: participarea la un stagiu de formare inițială în calitate de asistent de limbă străină la Bidston Primary School, din Wirral, Marea Britanie.

Cercetare auto-finanțată la Institutul de studii nord americane John F. Kennedy din Berlin, în anul 2009 din aprilie până în mai.

Conferințele naționale și internaționale.

Traduceri legalizate.

### **DIVERSE**

Cunoștințe de Microsoft Word și Excel.

Limba franceză – nivel profesionist.

Noțiuni de limbă spaniolă.

Interes pentru călătorii în țară și străinătate și cunoașterea altor civilizații.

### **RECOMANDĂRI**

Recomandări profesionale la cerere.